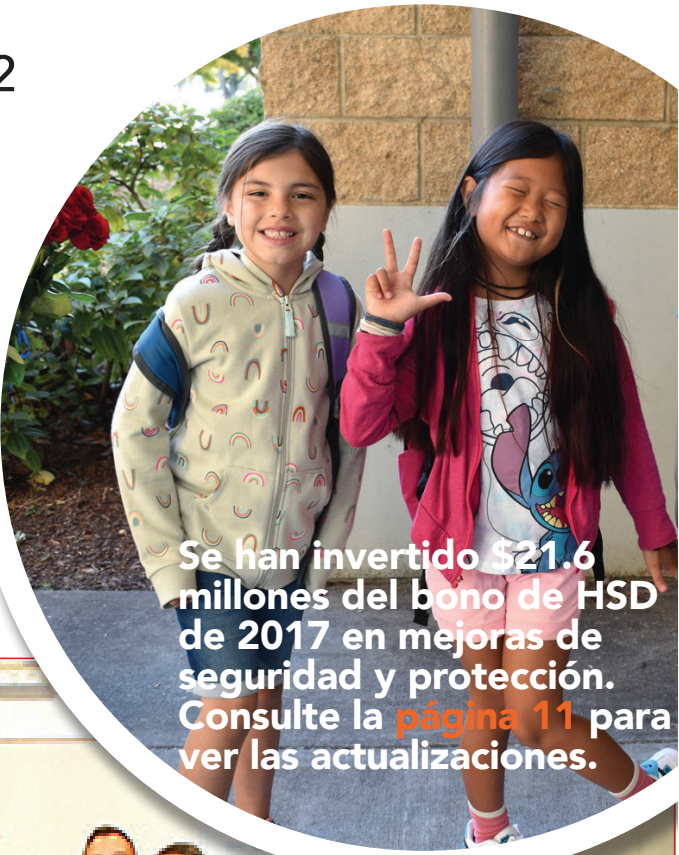


Distrito Escolar de Hillsboro



Se han invertido \$21.6 millones del bono de HSD de 2017 en mejoras de seguridad y protección. Consulte la **página 11** para ver las actualizaciones.



COMIENZA EN HSD EL PRIMER PROGRAMA DE OREGÓN EN SU TIPO DE PRÁCTICAS PROFESIONALES PARA JÓVENES RECONOCIDO POR LA INDUSTRIA

Cinco estudiantes junior de la Escuela Preparatoria Century abren el camino al primer grupo que participa en el programa. Obtenga más información en el mensaje del superintendente Scott en la página 2.



Mensaje del superintendente
Estrategias para el futuro
página 2

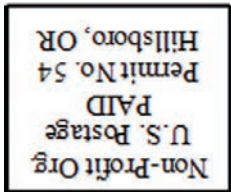


Caminos a la Profesión y a la Universidad
Pasantías, involucramiento y kits de profesionales
página 8



Logro estudiantil destacado
Emprendimientos empresariales
página 3

Mensaje del superintendente 2 ■ Logro estudiantil 3 ■ Actualizaciones de los grupos escolares: Century 4 | Glencoe 5 | Hilhi 6 | Liberty 7 ■ CCP 8-9 ■ Voluntarios y donantes 10 ■ Bono 11-15 ■ Socios comunitarios 16



**HILLSBORO** SCHOOL DISTRICT

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

proud to be **HSD**

Misión del Distrito Escolar de Hillsboro:

Motivar y desafiar a todos los estudiantes para garantizar la excelencia académica



Mensaje del superintendente

Estrategias para el futuro

¿Sabía que el Distrito Escolar de Hillsboro, tal como existe hoy, tiene apenas 26 años? La legislatura de Oregon aprobó una ley en 1991 requiriendo la unificación de los distritos para 1996, por lo que el 1 de julio de ese año se fusionaron los siguientes distritos: Hillsboro Elementary, North Plains, Farmington View, Groner, Reedville, West Union y Hillsboro Union High School.

Dedicamos los primeros años a asegurarnos de que la integración fuera exitosa y luego nos dedicamos a nuestro primer proceso de planificación estratégica como distrito escolar unificado en el año 2000. Ese proceso de planificación estratégica inicial abarcó del año 2000 al 2005, el siguiente del 2006 al 2011, el siguiente del 2011 al 2016, y el plan actual ha estado vigente desde el año 2016.

En la primavera de este año, comenzamos nuestro actual proceso de planificación estratégica con la consultora de Performance Fact, cuya sede está en California. Todos los estudiantes en los grados 3-12 tuvieron la oportunidad de completar una encuesta, de la cual obtuvimos respuestas de 3152 estudiantes de primaria, 1535 estudiantes de secundaria y 2627 estudiantes de preparatoria. También se llevaron a cabo seis sesiones de grupos focales, tres para estudiantes de primaria, una para estudiantes de secundaria y dos para estudiantes de preparatoria.

Para complementar la información contenida en las opiniones de los estudiantes, se recopilaron datos integrales sobre los resultados y la accesibilidad en todos los aspectos, desde la asistencia y la

disciplina hasta los puntajes de rendimiento y la disponibilidad de opciones curriculares.

Una vez que se recopilaron todos los datos, varios equipos se reunieron para analizar la información obtenida, identificar por qué se percibe de esa manera y qué es lo que pretendemos hacer al respecto. En el trayecto, han habido oportunidades para que los estudiantes, los miembros del personal, las familias y la comunidad vean el trabajo realizado a la fecha y brinden sus opiniones. A medida que se elabora el plan para el mes de enero, habrán oportunidades adicionales para revisarlo antes que sea presentado a la Mesa Directiva.

Estamos disfrutando esta oportunidad de determinar colectivamente lo que queremos para nuestros estudiantes y restablecer la alineación dentro de nuestro sistema sobre cómo logramos nuestras metas. Agradecemos su continua participación.



Estudiantes que participan en el Programa de Prácticas Profesionales de Manufactura Avanzada. Grupo 1: De izquierda a derecha, Yuvindu Chandrasinghe, Luke Sears, Reese Bond, Conall Fossoy; Al frente, Creighton Brehm.

Uno de los detalles que surgen claramente de nuestro proceso de planificación estratégica es la importancia de asegurarnos de que nuestros estudiantes estén preparados para sus próximos pasos después de la escuela preparatoria. Esto no solamente significa que logren graduarse, sino brindarles la información, las oportunidades y las destrezas que los ayudarán a mantener el impulso y tomar decisiones que coincidan con sus intereses a lo largo de este camino.

la Ciudad de Hillsboro y las empresas locales en septiembre. Este innovador programa de dos años proporciona un camino único para que los estudiantes de preparatoria, de 16 a 18 años, reciban capacitación práctica y remunerada que los prepare para una profesión en la industria de manufactura avanzada. En colaboración con nuestros socios, estamos creando un modelo de programa que puede crecer y replicarse en Oregon y más allá.

Las prácticas profesionales combinan instrucción académica y técnica con experiencia laboral remunerada en muchos sectores, incluyendo la manufactura avanzada. En un programa de prácticas profesionales registrado, los practicantes pueden beneficiarse de una red profesional y destrezas valiosas que pueden ayudarles a encontrar un trabajo bien remunerado en el futuro. La capacitación alineada con la educación hace que los practicantes pasen de no estar cualificados a estar completamente cualificados para sus ocupaciones.

El primer grupo que participa en el programa incluye a cinco estudiantes junior de la Escuela Preparatoria Century, los cuales participan en el programa de Educación Técnica Profesional (CTE, por sus siglas en inglés) en el área de Sistemas Industriales y de Ingeniería. Los jóvenes practicantes comenzaron su trabajo con dos empresas que tienen sede en Hillsboro, Jireh Semiconductor y Tosoh Quartz, el 6 de septiembre.

Como practicantes, los estudiantes son empleados por las empresas asociadas y tienen la oportunidad única de aprender directamente en el piso de manufactura. Al completar con éxito el programa, recibirán la acreditación de la Oficina de Trabajo e Industrias de Oregon (BOLI, por sus siglas en inglés) y obtendrán la certificación para trabajar en cualquier lugar como técnicos de manufactura. A nivel nacional, los practicantes obtienen un salario promedio de \$300,000 más a lo largo de sus carreras profesionales que los no practicantes.

El Programa de Prácticas Profesionales de Manufactura Avanzada de Hillsboro posiciona a Oregon como líder en el desarrollo, la modernización y la diversificación de prácticas profesionales registradas para jóvenes. El programa ha sido diseñado para replicarse en las escuelas de todo el estado de Oregon, no solo para la manufactura avanzada, sino también para otras industrias como el sector médico y la construcción, y esperamos ver el impacto positivo en los estudiantes y en las industrias de Oregon durante muchos años.

Atentamente,

Mike Scott

2023-2027
STRATEGIC
PLANNING

Un ejemplo de un programa que ayuda a los estudiantes a hacer precisamente esto es nuestro Programa de Prácticas Profesionales de Manufactura Avanzada el cual es el primer programa de Oregon en su tipo de prácticas profesionales para jóvenes reconocido por la industria, el cual fue lanzado por HSD en asociación con

Mesa Directiva de HSD, 2022-23

Mark Watson
Presidente

Nancy Thomas
Vicepresidenta

Erika López

See Eun Kim

Lisa Allen

Monique Ward

Patrick Maguire

V. Godoy
Representante
estudiantil

Cailey McGuire
Representante
estudiantil

Ivette Alonso
Representante
estudiantil

Logros estudiantiles destacados

Expansión de emprendimientos empresariales en HSD



Estudiantes realizando labores en Falcon Farm.

Cajas de productos agrícolas producidos por la comunidad de Falcon Farm

La Escuela Preparatoria Liberty es el hogar de Falcon Farm, que es parte del programa de Agricultura Sustentable de Educación Técnica Profesional (CTE, por sus siglas en inglés). Los estudiantes que participan en el programa de estudio de Agricultura Sustentable, dirigido por el maestro Paul Lardy de CTE, tienen la oportunidad de aprender de primera mano lo que se necesita para plantar, cuidar y administrar productos cultivados de forma sustentable.

Este otoño, Falcon Farm puso a la venta cajas de productos de Agricultura Apoyada por la Comunidad (CSA, por sus siglas en inglés) para el personal del distrito. Las cajas han incluido una variedad de productos, en particular una opción para preparar salsa casera que incluye los ingredientes y una tarjeta con las recetas. Las cajas fueron diseñadas y construidas por el programa de Diseño Sustentable de CTE, promovido por el maestro Kevin Crabtree, el programa se lleva a cabo en el mismo lugar que el programa de agricultura. Juntos, los programas se han calificado a sí mismos como la Escuela de Sustentabilidad.

Los programas de estudio de alta calidad de CTE brindan experiencias estándar de la industria del mundo real a través del aprendizaje basado en el trabajo y de las experiencias empresariales apoyadas en las escuelas como Falcon Farm.

«Es muy emocionante ver este proyecto hacerse realidad», menciona Melissa Pendergrass,

«**Es muy emocionante ver que este proyecto se hace realidad**»

- Michelle Pendergrass, coordinadora del programa Caminos a la Profesión y a la Universidad

coordinadora del programa Caminos a la Profesión y a la Universidad. «Paul ha planeado, desarrollado y ampliado cuidadosamente su programa a lo largo de los años. El apoyo a través del bono, para los programas de CTE como este, ha brindado a muchos de nuestros maestros los espacios estándar de la industria necesarios para llevar sus programas al siguiente nivel. Sabemos que los estudiantes que

reciben oportunidades en programas como Falcon Farm tienen una ventaja cuando solicitan pasantías, trabajos y admisiones a estudios postsecundarios. Los datos muestran que los estudiantes con acceso a opciones de aprendizaje basado en el trabajo y a experiencias empresariales dirigidas por los estudiantes están más conectados con las oportunidades de educación postsecundaria que los ayudan a alcanzar



Las cajas de productos agrícolas incluían recetas para preparar salsas.

sus metas profesionales. Estamos orgullosos de contar con maestros como Paul y Kevin que trabajan diariamente para asegurarse de que los estudiantes de la comunidad de Hillsboro tengan acceso a estas experiencias».

Oficina corporativa de First Tech NW: Cafetería Ground Up

Después de una pausa de tres años, la cafetería Ground Up vuelve a sus actividades y los estudiantes y empleados de First Tech no podrían estar más emocionados.

Ground Up es un laboratorio de mercadotecnia en asociación con la oficina corporativa del noroeste de First Tech Credit Union. Este laboratorio de mercadotecnia se ofrece a todos los estudiantes junior y senior que participan en los caminos profesionales de Empresa y Mercadotecnia, o Artes Culinarias. Definitivamente el comienzo fue difícil, pero pudieron hacerlo funcionar en equipo. Los estudiantes estaban motivados y decididos a restablecer el funcionamiento de Ground Up, ya sea tocando música durante sus turnos, agregando nuevos elementos al menú o incluso con opciones especiales todos los días. Los estudiantes adquieren la experiencia de administrar su propio negocio y crean nuevas conexiones con los empleados de First Tech.

La misión de Ground Up es «Preparamos el café desde la molienda. Ground Up es más que una cafetería. Nos esforzamos por crear conexiones con la comunidad, mientras servimos bebidas de calidad y obtenemos experiencia». Un día a la vez, conocemos mejor a nuestros clientes mientras les servimos su bebida favorita.



El presidente y director general de First Tech, Greg Mitchell, felicita a los estudiantes de Ground Up el día de la reapertura.

Grupo escolar de Century



Escuela Preparatoria Century
Escuela Secundaria R.A. Brown

Escuelas primarias:
Butternut Creek | Imlay | Indian Hills
Ladd Acres | Reedville | Tobias

Escuela Preparatoria Century



Estudiantes de Century frente a la iglesia La Sagrada Familia en Barcelona, España durante su excursión de verano por Italia, Francia y España.



Estudiantes de Asistente Médico de Century aprenden de enfermeros y médicos de la Clínica Virginia García y enfermeros de HSD, la técnica correcta para medir la presión arterial.

Escuela Secundaria Brown

El 26 de octubre, la Escuela Secundaria R.A. Brown organizó por primera vez en tres años su Noche Familiar AVID en persona. Más de 75 familias asistieron y tuvieron la oportunidad de compartir sus historias personales en una divertida actividad. Después de la actividad colectiva, nuestros estudiantes de 7.º y 8.º grado se dividieron en grupos donde cada estudiante compartió sus esperanzas y sueños para el futuro junto a sus familias. La velada concluyó con pastel y más tiempo de convivencia.

Escuela Primaria Butternut Creek

¡Este otoño ha sido muy divertido en Butternut Creek! ¡Comenzamos con una fiesta, organizada por nuestro fantástico club de padres y maestros (PTC, por sus siglas en inglés)! Pudimos recolectar artículos para nuestra propia tienda Bulldog, que apoyará a las familias de Butternut Creek durante todo el año. ¡Además, nuestros estudiantes y familias agregaron polvo de corteza donado por negocios locales y limpiaron la maleza de nuestro patio delantero!

Clean Water Services ha participado en un proyecto de mejora expansiva en Butternut Creek, así como en el establecimiento de instalaciones junto al arroyo para la calidad del agua en el plantel de Butternut. Clean Water Services ha interactuando con la comunidad local y escolar por varios años para incorporar una visión más amplia sobre cómo comunicar

y compartir información acerca de Butternut Creek y el entorno natural/artificial.

El año escolar pasado, los estudiantes de Butternut participaron en caminatas de exploración del sitio y luego crearon dibujos inspirados en dicha experiencia. De 193 dibujos creados por los estudiantes, 45 fueron seleccionados por un panel comunitario y grabados en postes de madera. ¡Los postes fueron instalados y se realizó una celebración!

Incluso, el alcalde Callaway nos ayudó a plantar árboles mientras conmemorábamos la conclusión del proyecto. Muchas gracias a Clean Water Services por esta maravillosa asociación.



El alcalde Callaway y estudiantes de Butternut plantan árboles cerca de Butternut Creek.

Escuela Primaria Imlay

El 6 de octubre, los estudiantes de Imlay participaron en Eagle Walk and Roll. Los estudiantes participaron en grupos de nivel de grado y trabajaron arduamente para recaudar fondos para apoyar las actividades durante el año escolar. Este año es el 20.º aniversario de Imlay, por lo que con el apoyo de patrocinadores corporativos, todos los estudiantes recibieron una camiseta conmemorativa del evento Eagle Walk and Roll. Los estudiantes usaron sus camisetas y se tomaron una foto para celebrar el lema de la escuela, «Los estudiantes son el corazón de Imlay». ¡La meta de este año era recaudar \$20,000 y los estudiantes y la comunidad superaron esas expectativas al recolectar más de \$25,000! Gracias a la asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés) de Imlay y a los patrocinadores por hacer de este evento algo exitoso y memorable.



¡Feliz 20 aniversario, Imlay!

Escuela Primaria Indian Hills

Right Brain Initiative acaba de comenzar en la Escuela Primaria Indian Hills. Jess Graff, nuestra artista residente, está trabajando con cada salón de clases para esculpir obras de arcilla que se alineen

con los estándares de ciencias que cada nivel de grado está aprendiendo. Los estudiantes también están aprendiendo las técnicas necesarias para moldear, esculpir, cocer en un horno y pintar sus creaciones. A los estudiantes les encanta trabajar con Jess Graff y están muy emocionados de ver cómo su creatividad cobra vida.



Los estudiantes de Indian Hills están esculpiendo obras de arcilla.

Escuela Primaria Ladd Acres

Ladd Acres tuvo un otoño muy ocupado con nuestros eventos comunitarios. Participamos en nuestro Día de Juego a finales del mes de septiembre y celebramos Laps for Ladd y nuestra Noche Astro Launch en octubre. El Día de Juego es un día completamente dedicado a realizar juegos para toda la escuela, estudiantes y adultos. Jugamos a la búsqueda del tesoro, completamos una carrera cooperativa con aros de hula-hula y participamos en diferentes versiones del juego de las traes (tag). Esperamos con ansias nuestro Día de Arte en diciembre y nuestro Día de STEAM en el mes de febrero.

Escuela Primaria Reedville

Reedville recibió a todos nuestros estudiantes con una gran bienvenida en su primer día y estaban encantados de comenzar nuestro nuevo año escolar. Conocimos a las familias durante la Noche de Regreso a la Escuela y oficiamos nuestra primera asamblea celebrando los reconocimientos de los estudiantes, nuestro desafío Gotcha y además nuestros alumnos de tercer grado hicieron una representación sobre la bondad. ¡Nuestros alumnos de sexto grado asistieron a Camp Magruder en Rockaway Beach! Esperamos con ansias nuestra carrera Superhero Fun Run, la Noche de Currículo y las noches familiares de enseñanza que comenzarán en las próximas semanas.

Tobias Elementary School



Nuevo mural de Tobias.



Glencoe High School

La Escuela Preparatoria Glencoe ha tenido un otoño muy ocupado y esperamos con ansias las actividades de invierno. Estamos muy orgullosos de nuestro equipo de Fútbol Unificado por obtener el tercer lugar en los Juegos Regionales Unificados de Olimpiadas Especiales el pasado 22 de octubre, y estaremos animándolos en la competencia de los juegos estatales en Providence Park el 19 de noviembre. Los estudiantes de Glencoe celebraron El Día de Muertos el miércoles, 2 de noviembre mediante la creación de una «ofrenda» o altar cultural, recordando a los seres queridos que han fallecido.

Nuestro concierto de coro de la temporada de invierno se realizará el 13 de diciembre a las 7:00 p.m. El 26 de enero a las 7:00 p.m. es usted bienvenido a un concierto de guitarra en nuestra sala de coro.

Escuela Secundaria Evergreen



Los estudiantes de Evergreen se vistieron de rosa para la concientización sobre el cáncer de mama en el Día del Espíritu Escolar el mes de octubre.

Escuela Primaria Atfalati Ridge

Nuestro primer año de prekínder comenzó el 19 de septiembre, gracias a una colaboración entre NWRESD y Preschool Promise (promesa preescolar). El 4 de octubre, el Booster Club de los Blue Jays organizó nuestro evento anual Fund Run. También pudimos instalar nuestro mural de plumas Blue Jay este otoño. Este es nuestro proyecto con The Right Brain Initiative y nuestra artista residente, Sarah Ferguson. Cada estudiante hizo una pluma para contribuir al mural. El 15 de diciembre tendremos nuestro bazar Blue Jay para estudiantes.

Escuela Primaria Free Orchards

Free Orchards reconoció el Mes de la Herencia Hispana al incorporar muchas actividades divertidas para aprender más sobre los países, las culturas y las comunidades hispanas/latinoamericanas. A cada clase se le asignó un país de habla hispana; los estudiantes realizaron investigaciones y participaron en un concurso de decoración de puertas. Incluimos objetos representativos en nuestra vitrina y tocamos música latina durante todo el mes a la hora de la llegada y salida de los estudiantes. Los miembros del personal reconocieron el Mes de la Herencia Hispana vistiendo ropa tradicional para reflejar el país de origen de su familia. (Panamá, México, Chile y Guatemala). Free Orchards ofrece un Programa de Inmersión de Lenguaje Dual en español e inglés para los grados PK-6.

Escuela Primaria Jackson

¡Los Jackson Jaguars han tenido un gran comienzo! Como escuela, nos esforzamos por brindar un

entorno inclusivo y acogedor para todos los miembros de la comunidad. Para apoyar nuestra meta de mejorar el sentido de pertenencia de los estudiantes, nos hemos asociado con el Centro de Inteligencia Emocional de Yale para llevar a cabo el programa RULER (reconocer, entender, clasificar, expresar y regular) a Jackson.



Estudiantes de 2.º grado de Jackson aprendiendo sobre emociones en la zona roja.

Juntos, estamos aprendiendo a ser detectives de emociones, a medida que comprendemos y mejoramos nuestras habilidades de autoconciencia y autoregulación. Las clases han creado «Class Charters» (estatutos de la clase) para identificar necesidades claras sobre cómo quieren sentirse y ser tratados en la escuela. Además, el uso de la herramienta «Mood Meter» (medidor de estado de ánimo) permite a nuestros estudiantes comunicar sus necesidades de aprendizaje, así como contribuir a un clima escolar positivo.

Escuela Primaria Lincoln Street

¡La Escuela Primaria Lincoln Street se complace en invitar a las familias y miembros de la comunidad a nuestro plantel este año para una serie de noches familiares de matemáticas! La meta es aumentar el involucramiento familiar en matemáticas, así como la capacidad de las familias para apoyar a sus estudiantes en el aprendizaje de matemáticas y conocer nuestro currículo basado en los estándares de educación.



Estudiantes de Lincoln Street aprendiendo violín y viola.

Gracias a la generosidad de nuestro socio comunitario, la Orquesta Sinfónica Juvenil Metropolitana, los estudiantes de Lincoln Street están aprendiendo violín y viola. Dos clases de estudiantes se reúnen para una lección grupal semanal después del horario escolar y una lección individual todos los sábados. Estamos muy agradecidos por los instrumentos, la instrucción y la oportunidad de desarrollar destrezas de interpretación artística y hábitos de práctica que tendrán beneficios de por vida.

Escuela Preparatoria Glencoe

Escuela Secundaria Evergreen

Escuelas primarias:

Atfalati Ridge | Free Orchards | Jackson |

Lincoln Street | McKinney | North Plains |

Patterson

Escuela Primaria McKinney

McKinney organizó dos divertidos eventos familiares en octubre. A principios de mes, las familias nos acompañaron para una noche de convivencia organizada por los miembros del personal y los socios de la comunidad. Estudiantes y adultos tuvieron la oportunidad de convivir con la organización de padres y maestros (PTO, por sus siglas en inglés), el Comité Consultivo de Padres (PAC, por sus siglas en inglés), la Biblioteca de Hillsboro, Champions, Rutas Seguras a las Escuelas, y SMART. El 28 de octubre, llevamos a cabo un festival multicultural de otoño y el Día de Muertos, en colaboración con nuestro PTO y PAC. Invitamos a las familias a participar en juegos y actividades, bailar, ganar premios en las rifas, pintar a mano calaveras de azúcar, y degustar tamales, champurrado, agua fresca y otras comidas populares de México.



Estudiantes de los grados K-6 de McKinney, nombrados Líderes del Mes, mostraron autoconciencia, comprensión de las emociones, y conciencia cultural; además de honestidad e integridad.

Escuela Primaria North Plains

Comenzamos nuestro año escolar poniéndonos en contacto con nuestra comunidad. Nuestra Noche de Regreso a la Escuela, realizada el 22 de septiembre, fue muy concurrida. Se presentó nuestra biblioteca de North Plains; nuestro McDonald's local, que le otorgó a nuestra escuela \$2,000 de nuestra pasada McTeacher Night; y el equipo de Dirk Hmura con Eleete Real Estate, ¡quien donó todo el helado que las familias disfrutaron! Nuestra Mesa Directiva de PTO, el maestro de educación física y los voluntarios adultos organizaron un evento Fund Run muy exitoso. ¡Nuestra comunidad nos ayudó a superar nuestra meta de \$12,000, y el estudiante con la recaudación de donaciones más alta ganó el privilegio de lanzar un pay a la cara del director durante una asamblea en vivo! Del 15 al 17 de diciembre, tendremos nuestra tienda de regalos navideños organizada por el PTO de North Plains.

Escuela Primaria Patterson

Los salones de clase de Patterson están trabajando arduamente para completar las letras M-A-G-I-C al demostrar destrezas en nuestra escuela y sus alrededores. M significa «Make eye contact» (hacer contacto visual) o atención plena. ¡El 6 de octubre tuvimos el Día del Pijama en toda la escuela para completar la letra M! Ahora estamos trabajando para completar la letra A y ganar un Día de Arte para toda la escuela. El viernes, 30 de septiembre, llevamos a cabo nuestra divertida carrera anual Panther Dash para recaudar fondos para materiales escolares y eventos comunitarios a través de nuestro Booster Club. Cada grado se vistió de un color específico. ¡Fue muy divertido!



Escuela Preparatoria Hillsboro



Banda de marcha de Hilhi tocando en una competencia

La Escuela Preparatoria Hillsboro ha tenido un comienzo increíble este año escolar 2022-23. Nuestras actividades y programas deportivos están operando en su totalidad. Los estudiantes de liderazgo están felices de estar de regreso, planeando asambleas, bailes y otras actividades divertidas. El fútbol americano, el fútbol, el voleibol, el polo acuático y el campo a través vieron a muchos deportistas emocionados de vuelta en las competencias. La semana de bienvenida fue muy emocionante este año porque finalmente pudimos realizar el baile de bienvenida. Los estudiantes estuvieron muy animados durante toda la semana con temas para cada día, uno de los cuales fue el Día del Oeste. Incluso nuestro director y el decano de estudiantes se vistieron para esa ocasión. El legendario desfile HC fue uno de los mejores de la historia. La banda de marcha de Hilhi ha asistido a muchas competencias este otoño, una de las cuales fue la Competencia de Marcha del Noroeste en Grants Pass, donde recibieron 2 reconocimientos, «High Music» y «High General Effect», lo que los colocó en el 2.º lugar. ¡Buen trabajo, banda de marcha de Spartans!

Los estudiantes de Teatro de Hilhi trabajaron arduamente durante todo el otoño para presentar la obra 12 Angry Jurors en noviembre y agradecieron el apoyo que recibieron de la comunidad en sus presentaciones.

Escuela Secundaria South Meadows



¡La Escuela Secundaria South Meadows dio la bienvenida a los estudiantes con estilo!

Escuela Primaria Brookwood

El jueves, 6 de octubre, los estudiantes de Brookwood participaron en nuestro primer jog-a-thon (evento de trote/caminar) desde 2019 y el primero en nuestra nueva pista. Los estudiantes participaron en grupos por nivel de grado y trabajaron arduamente para recaudar fondos para apoyar actividades, excursiones escolares, y otras cosas emocionantes que suceden en los salones de clase. Se entregaron reconocimientos a los estudiantes que completaron la mayor cantidad de vueltas en cada nivel de grado, la clase que mostró el mayor espíritu escolar y la clase que recaudó la

mayor cantidad de fondos. En total, los estudiantes de Brookwood recaudaron más de \$13,000, ¡Está ha sido la mayor cantidad generada por una actividad de recaudación de fondos de Brookwood!

Escuela Primaria Farmington View

La Escuela Primaria Farmington View está «arraigada en la grandeza». Estamos emocionados de haber implementado una clase práctica de educación STEAM que se imparte cada dos semanas para todos los estudiantes de los grados K-6. Esta clase se ha convertido rápidamente en el momento favorito de la semana para todos los estudiantes. También creamos un Taller de Innovación en un salón de clases vacío durante el verano, el cual alberga todo tipo de artículos para realizar actividades STEAM. En nuestra Estación de Innovación contamos con impresoras 3-D, materiales de codificación, circuitos eléctricos, materiales de arte y muchos artículos para diseño e ingeniería. STEAM ha sido un gran complemento para nuestros programas de música, educación física y consejería escolar en los que los estudiantes participan regularmente. ¡Durante este invierno, esté atento a la información sobre una Noche de Educación STEAM para toda la escuela! ¿Está interesado en participar como voluntario aproximadamente por una hora después del horario escolar una vez a la semana y dirigir un pequeño club de estudiantes? Nos encantaría contar con usted. ¡Por favor, llame a nuestra oficina y podemos ayudarlo a encontrar un lugar para desarrollar su interés!

Escuela Groner

¡Este año ha sido muy emocionante! Los proyectos de construcción concluyeron este mes y los estudiantes disfrutaron el tener acceso a todo el edificio. También estamos muy emocionados de recibir a nuestro artista de Right Brain desde finales del mes de noviembre y durante el mes de enero. Trabajaremos con un artista visual multimedia que nos ayudará a crear un hermoso mural que represente nuestra comunidad de Groner. Groner también comenzó este año escolar con lecciones de educación STEAM para todas las clases de los grados K-6 cada dos semanas, estas lecciones se enfocan en desarrollar estudiantes que sean pensadores críticos y solucionadores de problemas.

Escuela Primaria Minter Bridge

Minter Bridge comenzó el año escolar con nuestra carrera Dolphin Dash, seguida de nuestra Noche de Regreso a la Escuela y, por último, una visita de nuestro superintendente durante el almuerzo. Fue increíble ver a todas las familias caminando por los pasillos para visitar a los maestros y a los estudiantes mostrando su trabajo. Estamos aprendiendo nuevos juegos en la clase de Educación Física, los cuales podemos poner en práctica durante el recreo. Nuestros estudiantes han estado haciendo un buen trabajo y logramos sorprenderlos con una nueva área para jugar gagabol, un mapa de EE. UU. y una cuadrícula numerada pintada en el asfalto. ¡Ellos están muy emocionados! Gracias a las personas que trabajaron arduamente para que nuestro patio de juego se viera increíble. También nos gustaría agradecer a Trinity Lutheran Church por todo su apoyo con útiles escolares para estudiantes y contribuciones a nuestro Programa de Mochilas con Alimentos..

Escuela Preparatoria Hillsboro
Escuelas secundaria South Meadows
Escuelas primarias:
Brookwood | Farmington View | Groner K8
W.L. Henry | Minter Bridge | Rosedale | Witch Hazel

Escuela Primaria Rosedale



Noche de Kinder en la biblioteca de Rosedale
Rosedale tuvo una Noche de Kinder en la biblioteca como parte de nuestra subvención de Siegel. Este es un proyecto de biblioteca comunitaria para unir a las familias como parte esencial de Rosedale, ¡Su historia es importante!

Escuela Primaria Witch Hazel

Witch Hazel celebró una noche familiar el jueves, 22 de septiembre donde compartimos mucha información importante sobre nuestro Programa de Lenguaje Dual, AVID, aprendizaje socioemocional y mucho más. Muchas gracias a todas las familias que asistieron. Si no pudo asistir, por favor visite nuestro sitio web donde encontrará los enlaces en nuestro boletín del mes de octubre. El jueves, 8 de diciembre de 5:30 p.m. a 7:30 p.m., tendremos nuestra Noche Comunitaria de Witch Hazel; y el viernes, 9 de diciembre a las 8:05 a.m. tendremos Café con el Director.

Escuela Primaria WL Henry

Este año, W.L. Henry se enorgullece de ofrecer un Equipo de Voz Estudiantil, que incluye a miembros del personal y estudiantes de los grados 4-6. El equipo tiene conversaciones sobre la inclusión y aceptación en nuestra escuela. Los estudiantes aprenden a usar su voz para trabajar con otros en la identificación de áreas de desarrollo, hablar sobre soluciones, establecer metas y realizar cambios. En el programa LEGO Robotics, los estudiantes de 5.º y 6.º grado se asocian y trabajan en conjunto para programar y construir un robot. Los estudiantes aprenden las destrezas básicas sobre cómo desarrollar un robot de manera colaborativa. Estos estudiantes tienen una mentalidad de crecimiento y están dispuestos a perseverar y resolver las dificultades que surjan durante este proyecto.

¡Hillsboro Online Academy celebra su aniversario número 10!



Hillsboro Online Academy (HOA) abrió sus puertas a los estudiantes en septiembre de 2012 y fue la primera escuela pública en línea no autónoma del estado. Comenzando con 122 estudiantes en el año escolar 2012, la escuela creció a más de 1,000 estudiantes durante la pandemia y actualmente sirve a más de 500 estudiantes.

El personal de HOA ha comenzado a prepararse para celebrar este acontecimiento de gran importancia para la escuela y el distrito. Se elaborará un mural para reconocer la historia del lugar y las diversas alternativas educativas que se han ofrecido a partir de los trabajos presentados por los estudiantes sobre el tema «Aprendiendo a través de las décadas» con una inauguración y celebración prevista para finales de abril.

Grupo escolar de Liberty



Escuela Preparatoria Liberty



Los estudiantes de Liberty asisten al campamento de anuario escolar.

En agosto, los estudiantes de Liberty asistieron al campamento Yearbooks Northwest Summer Camp en Willamette University en Salem, Oregon. Los estudiantes aprendieron a crear contenido emocionante e interactivo que une a la comunidad escolar y compartir recuerdos del año.

Los estudiantes de Liberty estaban emocionados de asistir al juego de fútbol americano y al baile de bienvenida el 30 de septiembre.

Los conciertos nocturnos se realizarán en diciembre, con una presentación de la banda el 13 de diciembre y una presentación del coro el 15 de diciembre. Ambos conciertos comenzarán a las 7:00 p.m.

Escuela Secundaria Poynter

La Escuela Secundaria Poynter ha tenido un gran inicio de clases y todos están emocionados por lo que va a ocurrir a través del año escolar. A medida que avanzamos hacia el final del primer semestre, es asombroso ver el gran desarrollo de todos nuestros estudiantes. Los actores de Poynter se complacen en presentar la obra teatral Twinderella el 9 de diciembre a las 7:00 p.m. y el 10 de diciembre a las 2:00 p.m.

Escuela Primaria Eastwood

¡Eastwood ha comenzado muy fuerte! Nuestros maestros se comunicaron con todas las familias para asegurarse de que los estudiantes estuvieran listos para el primer día de clases y que hubiera apoyo para que se sintieran exitosos en sus salones de clases. El 22 de septiembre, tuvimos nuestra Noche de Regreso a la Escuela donde los padres y estudiantes recorrieron la escuela y los salones de clases, y también pudieron tocar algunos instrumentos y participar en juegos para comprender completamente las actividades diarias de los estudiantes. El evento contó con un camión de comida que ofreció deliciosa comida mexicana.

Escuela Primaria Lenox

Octubre fue un mes ocupado en Lenox. Comenzamos con una tradición de más de 30 años de plantar bulbos alrededor del perímetro del edificio. ¡Se invitó a todos los estudiantes y miembros del personal a participar! Luego, los estudiantes usaron nuestra nueva pista (gracias al Booster Club) para el primer evento de Lenox Laps desde 2019. En diciembre, el Lenox Booster Club celebrará su 31.º año de «¡Gana con la lectura!». Los estudiantes harán un registro de cada vez que leen y por cuánto tiempo, trabajando hacia una meta de toda la escuela.

Escuela Primaria Mooberry

El jueves 3 de noviembre, Mooberry organizó un Carnaval de Otoño con pulseras de juego ilimitadas disponibles para juegos, así como comida, diversión y premios. Muchas gracias a todos los que asistieron, ¡fue una gran diversión! Próximamente, tendremos nuestro evento Winter Extravaganza desde el mediodía hasta las 2:00 p.m. el viernes, 16 de diciembre; selladores dentales la semana del 9 de enero de 2023; y la Noche de Arte Familiar de nuestro Club de Artistas de 5:00 p.m. a 7:00 p.m. el jueves, 2 de marzo de 2023.

Escuela Primaria Orenco

La primaria Orenco está emocionada acerca del invierno y de nuestra tienda Holiday Shoppe que estará abierta del 5 al 9 de diciembre donde los estudiantes podrán «realizar sus compras» para sus familiares y amigos. Otra actividad de invierno que tendremos será el Día de Presentaciones el 8 de diciembre, con un musical de los grados 5-6, el coro de todos los estudiantes y la banda de 6.º grado. Tendremos horarios matutinos y vespertinos.

Orenco Boosters patrocina nuestro Programa de Arte, que trae voluntarios a los salones de clases para enseñar lecciones dos veces al año. El arte desarrollado durante este otoño contó con retratos estilo LEGO.



Los estudiantes de Orenco crearon retratos al estilo LEGO.

Escuela Primaria Quatama



O'Leary y estudiantes miembros del Green Team posan junto a los murales de arte hechos con tapas de botellas en su Jardín de Aprendizaje.

Desde la primavera de 2021, los estudiantes de la Escuela Primaria Quatama han estado recolectando tapas de botellas de varios tamaños para usar en un proyecto de arte en toda la escuela. Inspirada por una subvención que la escuela ganó de Captain Planet Foundation para instalar un Jardín de Aprendizaje —Sheila O'Leary, maestra de primer grado, líder del Green Team y Master Recycler—

Escuela Preparatoria Liberty
Escuela Secundaria Poynter
Escuelas primarias:
Eastwood | Lenox | Mooberry
Orenco | Quatama | West Union

ideó el proyecto del mural como una manera de involucrar a todos los estudiantes en embellecer el jardín a base de arte reciclado.

Escuela Primaria West Union

West Union llevó a cabo su Fun Run el viernes, 21 de octubre y los estudiantes estaban encantados de participar. En el momento de esta publicación, la escuela se estaba preparando para su 74.º Cena Anual de Jamón con jamón de The Meating Place, pasteles de Willamette Valley Pie Company y leche de Schoch Dairy and Creamer. Esperan recibir a exalumnos, maestros actuales y jubilados, directores y miembros de la comunidad para esta sabrosa tradición.



Los estudiantes de West Union se muestran victoriosos al final de su Fun Run.

PLANTEL DE OAK STREET



El Plantel de Oak Street recibió recientemente su imagen institucional, incluyendo un letrero de entrada para el recién construido Centro de Caminos.

Los estudiantes de varios programas del Plantel de Oak Street (OSC, por sus siglas en inglés) están cosechando las últimas verduras del otoño, eliminando las plantas de la temporada, acondicionando las plantas perennes para el invierno y plantando un cultivo de cobertura de invierno. ¡Nuestro jardín comunitario está prosperando!





CAMINOS

A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD

DEL DISTRITO ESCOLAR DE HILLSBORO



LOS GRADUANDOS DEL DISTRITO ESCOLAR DE HILLSBORO

TIENEN ÉXITO

► MÁS PASANTÍAS ► MÁS PREPARADOS PARA LAS PROFESIONES ► MÁS CONECTADOS CON LA COMUNIDAD



Para más información sobre el programa
Caminos a la Profesión y a la Universidad visite

WWW.HSD.K12.OR.US/CCP

Proporcionar caminos claros y viables para todos los estudiantes sigue siendo una prioridad en el Distrito Escolar de Hillsboro mientras continuamos nuestro enfoque en la preparación para la profesión y la universidad. Estas son algunas actualizaciones de nuestro trabajo.

Actualizaciones sobre el Programa Caminos a la Profesión y a la Universidad

Las pasantías de verano fueron un éxito

Un elemento clave de nuestro programa Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP, por sus siglas en inglés) es aumentar el acceso a pasantías, conectando el aprendizaje en el salón de clases con experiencias del mundo real. El verano pasado, trabajamos con muchos socios comunitarios para crear cerca de 200 pasantías remuneradas para los estudiantes de escuela preparatoria de HSD, lo que también les permitió obtener créditos electivos para su diploma.

Fue emocionante observar cómo las oportunidades fueron aumentando a medida que socios de la industria tales como Davis Tool, Epson, Well Life Medicine, FourForty Six Coworking Space y más empresas apoyaron a nuestros estudiantes. Estas experiencias remuneradas fueron posibles gracias a los fondos estatales y federales que respaldan las oportunidades de verano que se enfocan en el involucramiento estudiantil y la obtención de créditos.

También pudimos asociarnos con la Ciudad de Hillsboro y la Cámara de Comercio del Condado de Washington para conectar a los estudiantes de camino de Empresa y Mercadotecnia con pasantías en pequeñas empresas. Otra oportunidad que fue disponible a nuestros estudiantes fue la asociación con educadores de HSD para ayudar en los campamentos y los programas de aprendizaje en nuestras escuelas.

Todos los involucrados —socios comunitarios, educadores y estudiantes— vieron cuán gratificantes y valiosas fueron estas pasantías. Oportunidades como estas mantienen a los estudiantes involucrados con su educación, así como en la planificación de su futuro.

Pasantías durante el año escolar

Los estudiantes de escuela preparatoria pueden obtener más información y solicitar oportunidades de pasantías visitando el sitio web de pasantías para estudiantes de HSD en hsd.k12.or.us/internships. Si su empresa puede recibir a un pasante de escuela preparatoria, por favor pulse en el enlace «¿Necesita un pasante?» de la página web. Promovemos oportunidades de pasantías para nuestros estudiantes durante todo el año escolar.

¡También puede apoyar el programa Caminos a la Profesión y a la Universidad

PK-12 de HSD, siendo un orador invitado de profesiones, ofreciendo una beca mediante su empresa o realizando una donación! Para obtener más información, por favor visite hsd.k12.or.us/ccp.



Una selección de estudiantes de Aeroespacio de HSD tuvo la oportunidad de realizar una pasantía en Alaska/Horizon Airlines el verano pasado.

El Centro de Caminos está ABIERTO

El nuevo Centro de Caminos del distrito en el Plantel de Oak Street (OSC, por sus siglas en inglés) es la culminación de los proyectos CCP y de la educación técnica profesional que fueron posibles gracias al bono del Distrito Escolar de Hillsboro de 2017 y la inversión del fondo para el éxito estudiantil en la escuela preparatoria de la Medida 98 de Oregón. Actualmente, allí se llevan a cabo los programas Diploma Plus de OSC, Desarrollo Educativo General (GED, por sus siglas en inglés), Servicios de Transición Independiente e Ingreso Temprano a la Universidad.

Una de las principales metas del Centro de Caminos es eliminar los obstáculos y ofrecer acceso a los programas educativos y las oportunidades en todo el Distrito Escolar de Hillsboro y más. Los miembros del personal del Centro de Caminos se comunican con los estudiantes que no están progresando según lo planeado y trabajan con los adultos que los apoyan y las escuelas preparatorias de su residencia para crear planes para obtener los créditos necesarios y graduarse, asegurándose de proveer apoyo a las necesidades sociales y emocionales de ellos, así como ayudándolos a prepararse para la vida después de la escuela preparatoria.

Desde su apertura en febrero de 2022, el Centro de Caminos ha apoyado a diez estudiantes que anteriormente no estaban progresando según lo planeado para obtener sus diplomas y a 12 estudiantes para obtener sus GED. En los últimos siete meses, los miembros del personal del Centro de Caminos han ayudado a crear planes para 87 estudiantes que anteriormente no estaban progresando hacia la graduación, volviéndolos a involucrar con los programas del Plantel de Oak Street, PCC y las escuelas preparatorias correspondientes a su residencia. OSC y el Centro de Caminos están trabajando de manera creativa e integral con las escuelas preparatorias de HSD para otorgar planes interactivos, relevantes e individualizados para los estudiantes de todo el distrito. Para obtener más información, por favor no dude en enviar un correo electrónico a OSC@hsd.k12.or.us. También puede ver un breve video informativo escaneando el código QR.



Video: Centro de Caminos del Plantel de Oak Street

Kits de profesiones para escuelas primarias por parte de HSF

Gracias a Hillsboro Schools Foundation (HSF), ¡los estudiantes ahora tienen la oportunidad de participar en el programa Imagine Your Adventure! (¡Imagina Tu Aventura!) a través de kits de exploración de profesiones para los grados K-6, que ayudan a formar una base para el camino profesional y universitario durante los años de escuela primaria. El primer set de kits de profesiones K-6 ya se ha distribuido en todas nuestras escuelas primarias y HSF continúa recaudando fondos para comprar más. La meta principal es involucrar a los estudiantes en el aprendizaje a través de una variedad de profesiones a una edad temprana. A través de los kits, los estudiantes participarán en actividades



aventura como futuros profesionales y dando vida a los kits de profesiones en el salón de clases.

Involucramiento familiar de CCP

El equipo de involucramiento familiar de HSD cree que es fundamental involucrar y comprometer a las familias en el camino de preparación profesional y universitaria de sus estudiantes. Este equipo organizó una variedad de oportunidades culturalmente relevantes para los estudiantes y las familias que participan en los programas de Educación Migrante, McKinney-Vento, Título VI para Indígenas Estadounidenses/Nativos de



Los directores y los maestros líderes se reunieron para aprender cómo vincular las herramientas del kit de profesiones con la enseñanza de artes del lenguaje inglés y español. Eventualmente, conectarán las seis áreas de aprendizaje profesional con las herramientas y las actividades relacionadas con la industria para brindarles a los estudiantes las experiencias prácticas que necesitan para comenzar a formar planes sobre cómo progresarán en la escuela preparatoria y más allá.

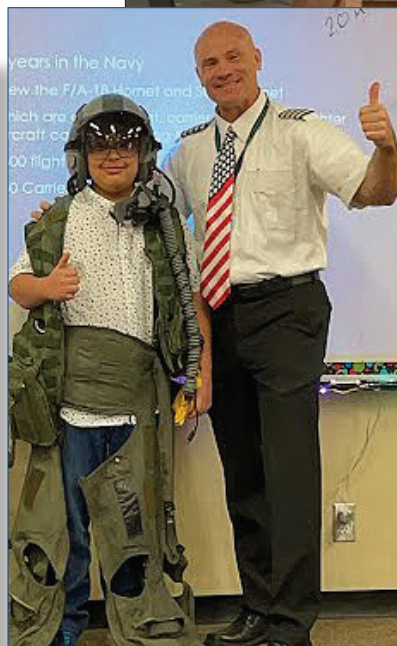
relacionadas con una profesión, leerán sobre el tema en un libro de texto culturalmente relevante con diversos personajes, y tendrán la oportunidad de explorar una variedad de actividades prácticas relacionadas con la profesión. A medida que los estudiantes experimenten con el kit, tendrán la oportunidad de reflexionar sobre las profesiones de una manera significativa. Esto otorga una mejor comprensión de sus intereses, aptitudes y áreas de crecimiento a medida que continúan su educación. Los kits permitirán una conexión más significativa con las opciones de la escuela secundaria y preparatoria y, en última instancia, conducirán a una variedad de posibilidades postsecundarias seleccionadas por los estudiantes.

GRACIAS a la comunidad de Hillsboro por sus donativos y, por supuesto, a nuestro increíble HSF por continuar recaudando fondos para el nuestro próximo set de kits, que se distribuirán en el año escolar 2023-24. Finalmente, gracias a los voluntarios que ayudaron a armar los materiales.

Lo que los niños quieren saber sobre su trabajo

Actualmente estamos trabajando con la Cámara de Comercio del Condado de Washington y los diversos socios industriales de nuestra comunidad para crear una serie de videos para niños que muestre a personas reales en trabajos reales. En esta serie de videos, los profesionales de la industria responderán las preguntas de los estudiantes sobre su trayectoria profesional y cómo han logrado el éxito. Los estudiantes podrán ver imágenes de personas en una variedad de ámbitos laborales, permitiéndoles imaginar verdaderamente su

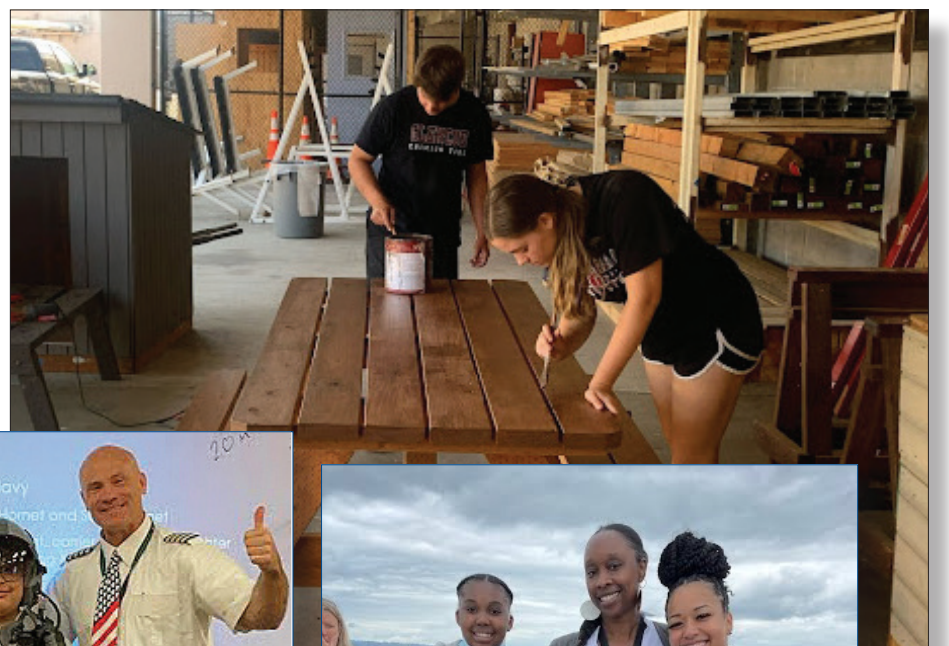
Las pasantías de CCP en construcción y servicios de salud, las charlas profesionales con los socios de la industria y el involucramiento familiar son todos componentes clave de este proyecto.



Alaska, Estudiantes Aprendiendo Inglés y Jóvenes Latinos este otoño.

Comenzaron el año escolar organizando una serie de noches familiares y universitarias virtuales durante todo el mes de octubre. Durante estas sesiones, representantes de Portland Community College, University of Oregon, Oregon State University, Western Oregon University y University of Portland brindaron información sobre las admisiones, la ayuda financiera y los apoyos disponibles para los estudiantes universitarios de primera generación y sus familias, con un enfoque en informar a los estudiantes y sus familias sobre todos los caminos postsecundarios.

Para obtener más información sobre los próximos eventos y oportunidades, tales como seminarios sobre ayuda financiera y visitas universitarias, por favor visite nuestra página de CCP en hsd.k12.or.us/ccp y pulse en el enlace para ver los próximos eventos relacionados con las profesiones.



Voluntarios y Donaciones

Al comenzar el nuevo año escolar, tres palabras nos vienen a la mente: generosidad, compasión y amabilidad. El Distrito Escolar de Hillsboro tiene muchos socios comunitarios que encarnan el significado de estas palabras. Su disponibilidad para ofrecer, su apoyo y preocupación, así como su conocimiento de las necesidades de nuestras familias nunca pasan desapercibidas.

Donor Appreciation

Assistance League ha ayudado a 727 estudiantes de nuestras escuelas primarias con un cupón de compras de la tienda Fred Meyer con valor de \$125, lo que les permite comprar ropa y zapatos nuevos en una de sus tiendas locales.



Los estudiantes de la Escuela Primaria de Lincoln Street están contentos por las mantas y almohadas donadas por Ideba.

Hillsboro Elks Lodge se asociará una vez más con las escuelas de Hillsboro, el Banco de Comida de Oregón y el programa Hillsboro Fire & Rescue Toy & Joy para apoyar a más de 600 familias locales con canastas de alimentos frescos y regalos para niños, y también 400 abrigos para estudiantes de HSD.

Hillsboro Optimists continúa con su generoso patrocinio de nuestras escuelas y programas, que abarcan desde equipos de robótica, bandas de mariachis, lucha grecorromana femenina, apreciación de estudiantes/maestros de escuelas secundarias y mucho más.

Nuestra **comunidad de fe** brinda un apoyo increíble a nuestras escuelas, estudiantes y familias de muchas maneras, incluyendo el suministro de alimentos y útiles escolares, la financiación de necesidades de emergencia y la realización de proyectos de voluntariado. Si usted es un líder religioso cuya congregación aún no se ha asociado con su escuela local, por favor comuníquese con nuestras coordinadoras voluntarias Coleen Garrett y Maribel Sandoval al (503) 844-1770 para apoyarnos.

El propietario de un negocio local, **David Sly**, de **Ideba Marketing**, proporcionó a las escuelas primarias cientos de mantas, almohadas y fundas de almohadas, lo cual ¡fue una excelente manera de comenzar la temporada de frío y lluvia! Sly ha sido partidario de las escuelas de Hillsboro

durante mucho tiempo, anteriormente donó útiles escolares para abordar las necesidades en todas las escuelas del distrito. Agradecemos mucho su apoyo.

Hillsboro Schools Foundation continúa con su excelente trabajo para brindar a los estudiantes de HSD programas enriquecedores e innovadores. A través de sus esfuerzos de recaudación de fondos, Hillsboro School Foundation (HSF) otorgó casi \$600,000 al Distrito Escolar de Hillsboro en 2021-22, completando la iniciativa de varios años de los Laboratorios de Exploración Profesional de las escuelas secundarias. Ya han comenzado a recaudar fondos para los kits «Imagina tu Aventura» para permitir una exploración integral de profesiones a nivel de primaria en todo el distrito.

Cuando comenzó el año escolar 2022-23, HSF donó \$100,000 para proporcionar libros nuevos en las bibliotecas de todas las escuelas primarias y secundarias de HSD. Con el apoyo de socios tales como Intel, First Tech Federal Credit Union, Nike, el estado de Oregón e innumerables donantes particulares, estos libros se están colocando actualmente en los estantes para los estudiantes de HSD. Elegidos por el personal de cada escuela, los libros y los materiales que los estudiantes ahora están tomando prestado proporcionan reflejos de ellos mismos y un vistazo al mundo que se están preparando para liderar.

Con el cambio del calendario a 2023, HSF volverá a abrir su ciclo de subvenciones innovadoras, con solicitudes disponibles a mediados del mes de abril. HSF apoya proyectos que proporcionan herramientas de exploración, imaginación y



Los voluntarios de Hillsboro School Foundations prepararon kits de exploración de profesiones para estudiantes de las escuelas primarias de HSD.

autoexpresión directamente en las manos de los estudiantes, brindándoles oportunidades que de otra manera no tendrían con los fondos escolares normales. ¡Compartiremos información adicional en enero!

Para obtener más información, ser voluntario o realizar un donativo, visite hsfonline.org. Asegúrese de consultar la lista de eventos para la gala anual que se llevará a cabo el 25 de febrero de 2023.

Proceso de voluntariado

¡Estamos emocionados por poder recibir a los voluntarios nuevamente en nuestros edificios! Apreciamos su tiempo y esfuerzo en ayudar a nuestros estudiantes.

Debido a que la seguridad de nuestros estudiantes es primordial, les pedimos a todos los voluntarios que sigan algunos pasos: enviar o renovar una solicitud que inicia una verificación de antecedentes penales a nivel estatal y verificación de conducta sexual inapropiada, y someterse a una verificación de antecedentes penales basada en huellas dactilares. También se les pide a los voluntarios que proporcionen comprobante de vacunación, sin embargo, se pueden solicitar exenciones médicas o religiosas y actualmente no se requiere el uso de mascarillas, pruebas o distanciamiento.

Una vez que sean aprobados, estarán listos para buscar y emprender oportunidades de voluntariado en nuestras escuelas. Pueden obtener información adicional y presentar su solicitud en nuestro sitio web en hsd.k12.or.us/volunteer.



Hillsboro Optimists otorgó reconocimientos a estudiantes y miembros del personal sobresalientes de las escuelas secundarias en un evento el 2 de mayo en Trinity Lutheran Church.



Se completaron más de 30 proyectos en 2022, incluyendo nuevos vestíbulos de entrada para mejorar e incrementar la seguridad en varios sitios; una nueva área donde los autobuses escolares dejan o recogen a los estudiantes en la Escuela Primaria Tobias; y reemplazos de ventanas en Groner, North Plains y West Union. Tal como se prometió, la tasa de impuestos actual para el bono está muy por debajo del límite propuesto de \$2.24 (actualmente en \$1.99) y los gastos del proyecto se mantienen por debajo de los \$509.8 millones presupuestados.



Bono del Distrito Escolar de Hillsboro

CONSTRUYENDO PARA NUESTRO FUTURO

Los proyectos restantes incluyen la nueva matriz solar fotovoltaica en la Escuela Preparatoria Liberty, que agrega otra herramienta de aprendizaje para la educación técnica profesional de la escuela sobre sistemas sustentables. La culminación de una ejecución exitosa de más de cinco años de construcción gracias al bono será la finalización de la Escuela Primaria Tamarack (anteriormente llamada ES29) en South Hillsboro con la combinación de una gran inauguración del nuevo plantel y la celebración de clausura del bono en el otoño de 2023.

PROTECCIÓN Y SEGURIDAD

➤ **Anillos de seguridad:** Representan los diferentes niveles de seguridad y cada anillo proporciona un sistema de disuasión incremental para las posibles amenazas a un edificio. Hasta el momento, se han invertido \$21.6 millones del bono en medidas de seguridad y protección adaptadas a cada edificio. Estas se complementan aún más con los recursos humanos, incluyendo las asociaciones con agencias locales, las cuales ayudan a fortalecer estas medidas físicas.

Sistemas de seguridad

Alarmas contra intrusos, cámaras de seguridad, monitoreo



Sistemas de comunicación

Sistemas de antenas distribuidas, alertas, sistemas de altavoz



Control de acceso de entrada

Timbres con cámara de video, lectores y tarjetas de acceso electrónico



Vestíbulos de entrada segura

Puertas adicionales con seguro más allá de la entrada principal



Cercas y puertas

Impiden la entrada a la parte trasera del edificio; dirigen a los visitantes a la entrada principal del edificio

Recursos humanos

Socios de agencias, prácticas de comportamiento, vigilancia

Presentación de la Oficina de Seguridad Pública del Distrito



Lisa Erickson

Jefa de seguridad pública y gerente de seguridad

Función: Supervisión de la seguridad pública, enlace con los socios de las agencias públicas



Fred Kuest

Especialista en sistemas de seguridad pública

Función: Administración de todos los sistemas de seguridad del distrito y asesoría sobre seguridad física

Oficiales de recurso escolar: Socios del Departamento de Policía de Hillsboro y la Oficina del Alguacil del Condado de Washington. Actualmente ocho oficiales y dos sargentos brindan servicios en nuestras escuelas. Puede encontrar más información en: hsd.k12.or.us/SRO.

PROTECCIÓN Y SEGURIDAD

Como parte de la promesa del bono de 2017 del Distrito Escolar de Hillsboro, se han implementado, y continúan implementándose, una variedad de medidas de seguridad y protección a través de renovaciones y actualizaciones en los edificios. A la fecha, se han invertido alrededor de \$21.6 millones en infraestructura de seguridad, lo que hace que el Distrito Escolar de Hillsboro sea el estándar para los distritos vecinos.

Según el especialista en sistemas de seguridad pública, Fred Kuest, quien administró los proyectos de seguridad del bono: «La inversión de los fondos del bono en seguridad física ha convertido al Distrito Escolar de Hillsboro, que es el cuarto distrito más grande del estado, en el número uno en cuanto a seguridad física».

Cada plantel tiene un sistema personalizado que se adapta a sus necesidades individuales y que equilibra los requisitos de seguridad con el flujo del trabajo y el entorno de aprendizaje únicos del edificio. Los proyectos del bono incluyeron: infraestructura física (cercas y puertas, vestíbulos de entrada segura, cubiertas de seguridad para los vidrios de las ventanas); sistemas de seguridad triple (control de acceso, alarmas contra intrusos, cámaras de seguridad); y sistemas de comunicaciones. Nuestros recursos estructurales se complementan y fortalecen con nuestros recursos humanos (asociaciones con agencias, comportamiento responsable, vigilancia comunitaria).

Si bien, ningún sistema será perfecto, nuestra infraestructura de seguridad coloca varios anillos de barreras que disuaden o retrasan los eventos perjudiciales, al tiempo que proporcionan tiempo valioso para que nuestros recursos humanos formulen una respuesta y mitigación rápida y adecuada. En conjunto, estas medidas de seguridad sirven para mantener a los estudiantes, miembros del personal y visitantes lo más seguros posible en nuestros edificios.



Cercas y puertas

Tal como se muestra en el gráfico de la página anterior, las cercas y las puertas perimetrales son el primer anillo de la infraestructura de seguridad física alrededor de un edificio. Con las puertas cerradas con seguro durante el horario escolar, en lugar de intentar acceder por las puertas traseras, los visitantes del plantel son dirigidos hacia la entrada principal de la escuela, donde los miembros del personal de la oficina principal pueden hacer una evaluación previa para permitirles ingresar al edificio. Un beneficio adicional es que las cercas también permiten disuadir de correr desde los campos de juego hacia los estacionamientos a los estudiantes que deambulan por el área.



Vestíbulos de entrada segura

Todos los edificios ahora tienen vestíbulos de entrada segura con un segundo juego de puertas interiores entre la entrada principal y el resto del edificio. Los visitantes deben tocar el timbre con cámara de video que se encuentra en la parte exterior e identificarse con el personal de la oficina principal para una evaluación previa. Después de esto, los miembros del personal determinan si se les permite la entrada desbloqueando la puerta principal de forma remota. Una vez dentro, las puertas interiores impiden que los visitantes, incluyendo a los voluntarios, vayan más allá de la oficina principal sin la debida identificación, verificación y autorización. Estas puertas se mantienen cerradas por lo que se requiere una autorización o tarjeta electrónica para acceder al resto del edificio.

Cubiertas de seguridad para los vidrios de las ventanas

Se han agregado cubiertas de seguridad especiales

a los vidrios de ventanas específicas en todos los edificios. Esta cubierta hace que los vidrios sean más resistentes a impactos y más difíciles de penetrar, creando una barrera de entrada. La cubierta también evita lesiones al mantener los fragmentos de vidrio unidos en caso de que las ventanas lleguen a romperse.



Control de acceso

Todas las puertas exteriores se mantienen con seguro para evitar la entrada no autorizada, sin embargo, están ubicadas y configuradas para proporcionar una salida rápida y segura durante una emergencia. En lugar de llaves, se colocan lectores de tarjetas de acceso en puertas exteriores específicas, así como en puertas interiores de entrada limitada para permitir solo la entrada de personas autorizadas.

Las tarjetas electrónicas de identificación están programadas para que los miembros del personal que cuenten con ellas puedan ingresar a edificios o áreas específicas durante los días y horarios permitidos. En caso de pérdida de una tarjeta electrónica de identificación, esta se puede desprogramar fácilmente a través del sistema y se reemplaza con una nueva tarjeta electrónica de identificación por unos cuantos dólares. Anteriormente, la pérdida de una llave física, podía requerir el cambio de las combinaciones de chapas y llaves de todo el edificio con un costo de miles de dólares.

Alarmas contra intrusos

Las puertas también están cableadas y cuentan con conexiones a los sistemas de monitoreo para detectar la entrada de personas no autorizadas durante el horario escolar, así como fuera del horario escolar. Con la ayuda de las cámaras de seguridad, los miembros del personal pueden determinar rápidamente los protocolos y acciones necesarias para abordar al intruso.



Cámaras de seguridad

Se han colocado cámaras en los exteriores e interiores de los edificios y en los autobuses escolares. Las cámaras sirven como herramientas de monitoreo de video en tiempo real, así como de archivo para que los miembros del personal de la oficina y el personal de seguridad registren cualquier área problemática, intruso o incidente. También, las cámaras aceleran la revisión de incidentes para los administradores y los socios encargados del orden público, mediante secuencias de grabaciones de video en lugar de tener que entrevistar a varias personas para obtener una representación de lo que sucedió; esto ahorra muchas horas de tiempo de investigación.

Communications Systems

DAS—Uno de los primeros proyectos del bono fue instalar sistemas de antenas distribuidas, o (DAS, por sus siglas en inglés), donde fuera necesario para asegurarnos de que los radios de comunicación de seguridad pública funcionaran en todo el edificio, según lo exige el código. DAS eliminó las «zonas de no recepción» donde las señales de radio no podían llegar, particularmente en edificios grandes con mucho concreto. Esto es especialmente importante cuando nuestros socios de seguridad necesitan usar sus radios para comunicarse entre sí durante un incidente o una emergencia.



Alertas—Además de las alarmas contra incendios (evacuación del edificio), existen sistemas para que los miembros del personal inicien un cierre de entradas utilizando una luz de alerta roja y un aviso (esto significa que las puertas exteriores se mantienen cerradas para prohibir cualquier entrada, generalmente cuando hay un incidente fuera del edificio) y un cierre total mediante una luz de

alerta azul y un aviso (los estudiantes y los miembros del personal permanecen en sus salones de clases u oficinas mientras las puertas exteriores permiten que los servicios de emergencia entren y respondan a un incidente dentro del edificio). También se instalaron luces estroboscópicas en la Escuela Primaria Groner para asegurarnos que los estudiantes en el programa para personas sordas y con problemas de audición tengan alertas visuales claras además de las advertencias auditivas, especialmente cuando están fuera del edificio.

Sistemas de altavoz—Actualmente en progreso, se están instalando nuevos sistemas de altavoz en todos los edificios para permitir que los miembros del personal comuniquen rápidamente una situación de emergencia en todo el edificio desde cualquier teléfono. Estas actualizaciones ayudan a asegurar una respuesta y una acción rápida y apropiada por parte de todos en el edificio.

Recursos humanos

Ningún sistema de seguridad funciona solo. Los recursos humanos pueden ser tan o incluso más importantes que la infraestructura física existente. Influyen en gran medida en la solidez del sistema de seguridad.

Asociaciones de agencias—El distrito se asocia con varias agencias locales en materia de seguridad y protección. Esto incluye no solo a las fuerzas del orden público, como el Departamento de Policía de Hillsboro y la Oficina del Alguacil del Condado de Washington, sino también a los departamentos de bienestar infantil, salud mental y asuntos juveniles. La jefa de seguridad pública, Lisa Erickson, participa en una gran cantidad de trabajos de enlace para asegurarse de que nuestros socios tengan lo que necesitan para mantener nuestras escuelas seguras. Los oficiales de recurso escolar de las fuerzas del orden público son socios clave en los edificios, no solo para prevenir y mitigar incidentes, sino también para brindar una presencia positiva, de confianza y de apoyo.

Todos los socios están bien capacitados, preparados para responder ante cualquier emergencia y están listos para proteger a nuestros estudiantes. Participan regularmente en simulacros de tiroteos activos, una consecuencia desafortunada de los tiempos en que vivimos. La Sra. Erickson indicó que está planeando un evento de capacitación masivo que involucra a múltiples agencias (seguridad pública, policía, bomberos y operadores/despachadores), así como a otras agencias que necesitan estar presentes durante una emergencia. Esta preparación refuerza la capacitación de rutina para que todos conozcan sus funciones y responsabilidades.

Actitudes y comportamiento—Obviamente no deseamos que pase nada en nuestras escuelas, pero debemos estar preparados. La complacencia, o la actitud de que algo no sucederá, podría conducir a la falta de atención a los riesgos de seguridad. El descuido en sí mismo puede ser un riesgo para la seguridad.

Según la Sra. Erickson y el Sr. Kuest, el riesgo más grande en cuestión de seguridad es no cerrar correctamente las puertas. Si bien puede ser un inconveniente mantener una puerta cerrada con seguro mientras se hacen algunas actividades fuera del edificio, como sacar algo de un automóvil, el acto de mantener abierta una puerta o no cerrarla de manera segura es un descuido y deja el edificio vulnerable ante un intruso. Incluso si son solo unos minutos, pero especialmente si se olvida, una puerta abierta sin vigilancia elimina por completo una barrera de seguridad y disuasión clave. Para ayudar a prevenir esto, el Sr. Kuest está investigando actualmente un proyecto que proporcionaría una notificación en nuestro sistema de monitoreo de seguridad sobre una puerta cerrada de manera incorrecta para que los miembros del personal puedan responder de inmediato y cerrar dicha puerta.

La capacitación sobre los simulacros y los sistemas son maneras importantes de practicar los protocolos de seguridad y utilizar la protección

física existente. Todos los años escolares, se requiere que cada edificio participe en simulacros periódicos, incluyendo los protocolos para cierre de entradas, cierre total y simulacros de incendio. Estos simulacros no solo refuerzan los protocolos y hacen que todos practiquen el comportamiento correcto en las diferentes situaciones, sino que también sirven para obtener información y determinar las deficiencias y las mejoras de seguridad necesarias. Considerar seriamente los simulacros y la capacitación, así como mantener prácticas seguras son formas de ayudar a mantenernos todos protegidos.

«Para nosotros, realmente se trata de tener la actitud y la prioridad en la seguridad», dijo la Sra. Erickson, «darle prioridad todos los días, cada minuto del día, y no solo ante una situación de emergencia».

Vigilancia comunitaria—El lema «si ve o escucha algo, comuníquelo» es importante para prevenir una amenaza o un incidente, ya sea que esta información provenga de rumores o de las redes sociales. Informar sobre un indicio a un maestro, administrador u oficial de seguridad permite que se comience una investigación antes de que suceda algo. La Sra. Erickson enfatizó que estos informes son tratados de manera confidencial. Como resultado, se comienza un proceso de evaluación de la amenaza con nuestros socios, que incluye reuniones, toma de decisiones y contacto con los estudiantes y las familias según sea necesario para mitigar y prevenir la amenaza o el incidente.

«Creo que a veces las personas tienen miedo de [informar]», comentó la Sra. Erickson, «pero preferimos tener la información y resolver la situación en lugar de no tenerla y que ocurra un evento».

La Sra. Erickson alienta a los padres a tener conversaciones abiertas y apropiadas para la edad con sus estudiantes sobre la seguridad, como por ejemplo, tomarse en serio los simulacros, escuchar a los miembros del personal, ayudar a mantener las puertas cerradas y no dejar entrar a personas que no deberían estar en el edificio. Los miembros del personal también deberían hablar sobre la seguridad y brindar información sobre lo que es mejor para su plantel.

La seguridad mejora el aprendizaje

El Sr. Kuest reiteró que los sistemas de seguridad fueron diseñados para minimizar el impacto en las operaciones diarias de un edificio. «Hemos tratado de disminuir los inconvenientes de las medidas de seguridad tanto como sea posible», dijo el Sr. Kuest. «No existe un diseño estándar... porque cada escuela es única no solo en el diseño físico de su edificio, sino también en función de la comunidad a la que sirve». Por supuesto, las escuelas primarias funcionan de manera diferente a las escuelas secundarias o preparatorias. Cada escuela tiene una mezcla diferente de personas y número de estudiantes. Adaptar nuestros sistemas mejora la seguridad y protección y, en resumen, permite que nuestros estudiantes se enfoquen en su educación. «Cuando los estudiantes se sienten seguros y protegidos», agregó el Sr. Kuest, «entonces pueden aprender».

In Their Words

Chief Erickson and Systems Specialist Kuest sat down for an interview about the physical and human assets that help keep our buildings safe and secure. Watch the video at hsd.k12.or.us/Domain/1635.

Informar sobre inquietudes relacionadas con la seguridad

En caso de peligro inmediato, llame al 911

Para situaciones que no sean emergencias, visite hsd.k12.or.us/Página/4507 para conocer las opciones..

➤ **Presupuesto:** vea la información actual, incluyendo los presupuestos y gastos por proyecto y alcance.



Tasa de impuestos a la propiedad

Una promesa importante del bono de 2017 del Distrito Escolar de Hillsboro fue mantener las tasas de impuestos a la propiedad para que el bono (el monto cobrado por cada \$1,000 del valor tasado) sea de \$2.24 o menos. Como se muestra en la tabla a continuación, con facturas representativas de impuestos a la propiedad en todo el Condado de Washington, esta promesa no solo se cumplió, sino que se cumplió significativamente. La tasa impositiva actual es de \$1.99, siete por ciento menos que la tasa del año pasado de \$2.13. Es igual para todas las viviendas y es independiente de un aumento en los valores catastrales. Por lo general, los aumentos de tasación (no el valor real de mercado) se limitan al tres por ciento legal por año, a menos que las mejoras importantes, tales como la venta u otros sucesos cambien la valoración de una vivienda. Las tasaciones son determinadas por el Condado, no por el distrito.

La tasa impositiva reducida se logró manteniendo los costos bajos para financiar el bono, y también por la afluencia de nuevas construcciones y ventas de viviendas que resultaron en tasaciones más altas, distribuyendo el gravamen financiero del bono entre más unidades sujetas a impuestos.

Facturas representativas de impuestos a la propiedad (viviendas seleccionadas al azar)

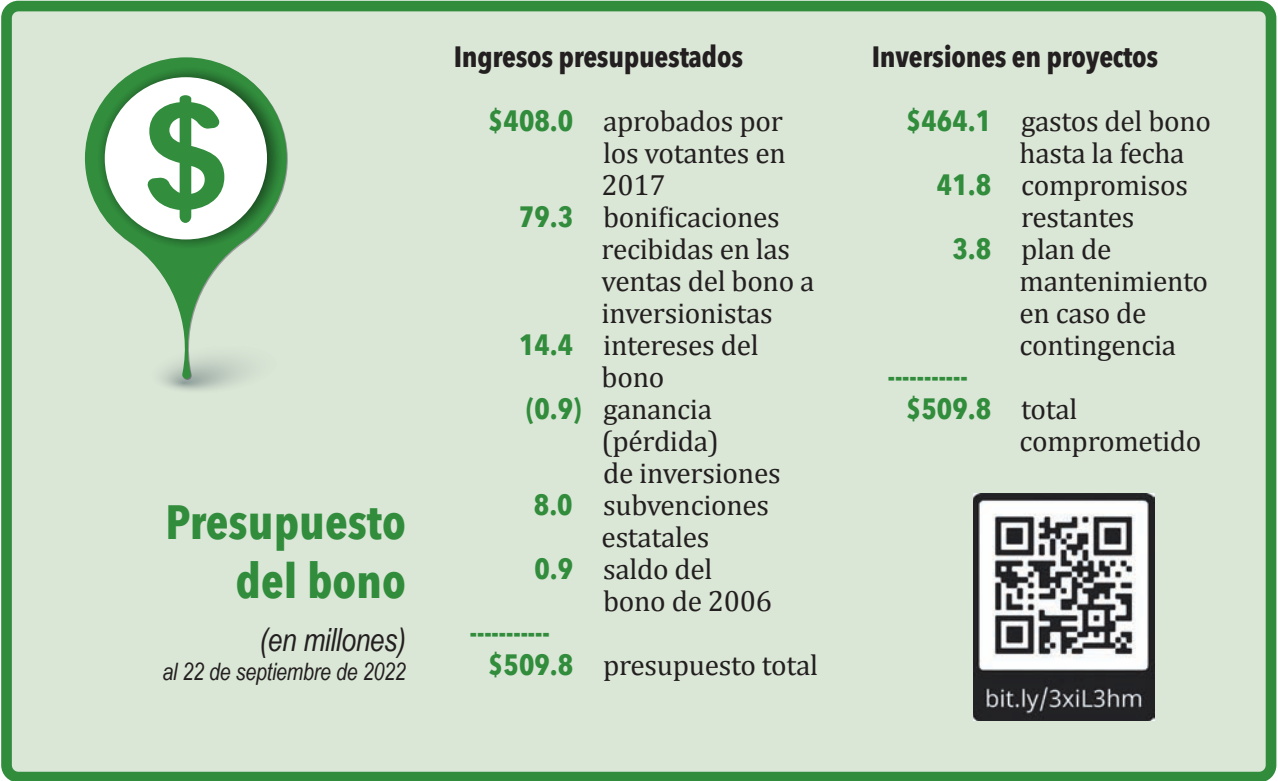
SFH = vivienda unifamiliar; TH = casa adosada.Fuente: Evaluación e impuestos del Condado de Washington

	SFH del Centro de Hillsboro	TH en el Sur de Hillsboro	SFH en North Plains (vendido en agosto)
2022			
Valor de tasación	\$123,550	\$275,650	\$405,600
Valor del impuesto tasado para el bono de HSD	246.11	549.09	807.96
Tasa del impuesto para el bono HSD (impuesto ÷ valor tasado ÷ 1000)	1.99	1.99	1.99
2021			
Valor de tasación	119,960	267,630	376,010
Valor del impuesto tasado para el bono de HSD	255.76	570.61	801.69
Tasa del impuesto para el bono HSD (impuesto ÷ valor tasado ÷ 1000)	2.13	2.13	2.13
% de cambio, 2022 vs. 2021			
% de valor	+3%	+3%	+7%
% impuesto tasado para el bono	- 4%	- 4%	+0.8%
% tasa impositiva	- 7%	- 7%	- 7%

Uso inteligente del dinero de los contribuyentes

Otro ejemplo de uso inteligente del dinero de los contribuyentes fue mantenerse dentro del presupuesto general del bono. El presupuesto recibió una ayuda significativa de más de \$101 millones hasta el momento en primas de bonos e intereses, así como subvenciones estatales, lo que contribuyó con casi un 25 por ciento más de fondos a los \$408 millones originales aprobados por los votantes. El aumento de la financiación permitió la implementación de los proyectos pendientes de nuestra «lista de deseos» junto con un mayor colchón de fondos de contingencia. El fondo de contingencia ayudó a cubrir proyectos que necesitaban más financiamiento debido al alcance adicional o al aumento de costos. Por el contrario, otros proyectos tuvieron una devolución de dinero presupuestado al fondo de contingencia porque no costaron ni necesitaron tanto como se esperaba originalmente.

En este punto, todo el financiamiento total del bono de \$509.8 millones ha sido asignado, incluyendo \$3.8 millones de fondos de contingencia restantes. Esto será destinado a mantener las nuevas instalaciones del bono a lo largo del tiempo o reemplazar los materiales fuera de garantía según sea necesario. Asignar estos fondos de contingencia también alivia un poco la presión sobre el fondo general de mantenimiento.





ES29 es nombrada «Escuela Primaria Tamarack»

En la reunión del 25 de octubre, la Mesa Directiva aprobó la selección de «Escuela Primaria Tamarack» como el nombre oficial para ES29, la nueva escuela que actualmente está en construcción en South Hillsboro. El nombre fue una de las muchas propuestas que se recibieron como parte de un proceso de nombramiento que incluyó encuestas comunitarias, una revisión inicial por parte del comité de nombramiento de ES29 y la presentación de los nombres finalistas por parte del superintendente para la consideración de la Mesa Directiva y las lecturas públicas.

Tamarack (tá-ma-rak) es el nombre coloquial o informal de las especies de los alerces. Se cree que proviene del algonquino indígena estadounidense que significa «madera utilizada para fabricar raquetas de nieve». Aunque el nombre se usa más típicamente para el alerce estadounidense u oriental, *Larix laricina*, también se utiliza para describir al alerce occidental, *Larix occidentalis*, conocido también como tamarack occidental, que se encuentra al noroeste del Pacífico. El tamarack occidental es una conífera alta y caducifolia que puede crecer más de 200 pies y puede vivir varios cientos de años. En el otoño, sus hojas se vuelven doradas y caen, contrastando maravillosamente con las coníferas de hoja perenne, como pinos y abetos en las montañas y valles. En la primavera y el verano, su color es de un verde pálido.

Tamarack fue propuesto por un miembro de la comunidad para vincular y complementar el Parque Tamarack cercano al plantel, ubicado en el vecindario de Reed’s Crossing. Otros nombres finalistas presentados ante la Mesa Directiva fueron:

- Virginia Meek (1820-1900) – Fue la hija del jefe Kowesota de los Nez Perce, casada con Joseph Meek, ambos colonos prominentes en el área de Glencoe;
- Millie Trumbull (1866-1940) – Fue defensora de las mujeres y los niños y de la reforma laboral;
- Chatakuin – Es un nombre kalapuya que significa «lugar de los grandes árboles», un lugar histórico y emblemático que comprende un círculo de cinco robles.

Actualmente, se está llevando a cabo la selección de la mascota escolar por parte de los estudiantes de las escuelas primarias vecinas Rosedale y Witch Hazel, así como el desarrollo del logotipo y los gráficos.

▲ ➤ **Tamaracks occidentales:** también conocidos como alerces occidentales, es una especie majestuosa y resistente que se encuentra en el noroeste del Pacífico. Como coníferas de hoja caduca, estos árboles son verdes en primavera y verano. En otoño, sus hojas se vuelven doradas y caen durante el invierno.

Créditos fotográficos:
Tamaracks verdes por Walter Siegmund (charla) - Trabajo propio, CC BY 2.5, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=3795455>; tamaracks con hojas doradas por hojaleaf en Flickr - Flickr, CC BY 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=8007937>

PROYECTOS 2022

EN PROGRESO



Construcción del edificio de la Escuela Primaria Tamarack

La Fase 2 está en marcha

Anteriormente llamada ES29, y ahora oficialmente Escuela Primaria Tamarack, la construcción en el edificio está en marcha. Después de concluirse en diciembre de 2021 el trabajo de la Fase 1, el cual incluyó los diseños del estacionamiento, la base del campo de césped artificial y el trabajo inicial de bordillo y acera, comenzó la Fase 2 en marzo de 2022 con la colocación de los cimientos. La construcción del edificio en sí sigue en marcha y se espera que finalice durante el verano de 2023.

Sección por sección, actualmente se está levantando el acero estructural sobre los cimientos de hormigón. Las vigas del techo y la plataforma del segundo piso se están agregando a las secciones a medida que se construyen. Al momento de esta publicación, casi la mitad del edificio tenía estructuras de acero. Se han preparado los cimientos del área de juegos cubierta. Se espera que el césped artificial para el campo iluminado se coloque en la primavera de 2023. Siga el progreso de la construcción a través de las cámaras web instaladas en el sitio (se toman fotos cada 15 minutos): escanee el código QR o visite la página del proyecto en bit.ly/3gwfkDA.

Los estudiantes de las escuelas primarias Rosedale y Witch Hazel votaron por la mascota escolar en octubre, una vez hechas las selecciones finales, se creará el logotipo de la escuela. Actualmente, nuestros arquitectos están comenzando a diseñar los acabados exteriores e interiores y las gráficas para el edificio, en base a un esquema de color verde y gris, y determinarán las ubicaciones para el logotipo dentro del edificio.

Los límites de asistencia para la escuela serán determinados antes de que la escuela abra sus puertas a los estudiantes en el otoño de 2023. Los planes del límite escolar se presentarán a

la comunidad local para recibir comentarios; manténgase atento acerca de las próximas reuniones que se llevarán a cabo a principios de 2023.



Escuela Preparatoria Liberty

Dosel de matriz solar

Actualmente se está construyendo una matriz solar fotovoltaica en el lado norte del plantel, junto al edificio de ingeniería y agricultura sustentable construido por el bono el año pasado. La matriz permitirá a los estudiantes aprender más sobre la producción de energía a través de paneles solares y cómo monitorearla. Después de algunos retrasos causados por el proceso de obtención de permisos, se espera que el proyecto finalice en febrero de 2023. Esté atento a las noticias de un evento de puertas abiertas para la comunidad que se realizará poco después de la finalización. Puede seguir el progreso del proyecto en bit.ly/3BKQRF.



COMPLETADOS

Los siguiente proyectos se completaron durante el verano de 2022, a menos que se indique lo contrario.

Centro Administrativo

Renovaciones: centro de datos, vestíbulo de entrada y baños

El centro de datos principal recibió protección contra incendios necesaria debido al nuevo sistema de respaldo de energía. Este trabajo se completó en el otoño de 2022 y el sistema de alimentación ininterrumpida se espera completar a finales de este año. Otras renovaciones que se realizaron este verano incluyeron: el vestíbulo de la entrada principal, que fue mejorado con nuevas puertas y entrada con tarjeta de acceso para mayor seguridad, y un mejor registro

y control de los visitantes, además del baño de género neutro donde se reemplazaron los azulejos y los accesorios antiguos, y se agregó un área para cambio de pañales para los visitantes. Puede acceder a los archivos del proyecto en bit.ly/3WfTA18.

Escuela Primaria Groner

Gimnasio, reemplazo de ventanas

El gimnasio tuvo mejoras sísmicas, incluyendo tres nuevas vigas de acero que dan soporte estructural al techo y se reabrió a los estudiantes en la primavera de 2022. Se agregaron nuevas ventanas en el gimnasio para el paso de luz natural. En el verano de 2022, se quitaron las viejas ventanas de un solo panel y se instalaron ventanas de doble panel, lo que proporcionó una mayor eficiencia energética, moderación de la temperatura y comodidad ambiental. Las nuevas persianas proporcionaron los toques finales. Archivos del proyecto: bit.ly/3BZ0Cf9.

Hare Field

Reemplazo de tuberías de agua potable

Las instalaciones de las duchas y los baños ubicados debajo de las gradas recibieron nuevas tuberías, grifos y regaderas para reemplazar el equipo galvanizado deteriorado. Los nuevos calentadores de agua reemplazaron la antigua caldera. También se reemplazó la tubería en el área de puestos de comida adyacente. Archivos del proyecto: bit.ly/3h230NK.



Escuela Preparatoria Hillsboro

Pintura exterior

Se finalizó la remodelación de la escuela con nueva pintura exterior en todos sus edificios. La nueva marquesina e imagen institucional completaron la transformación. Puede ver un video en youtu.be/Fd0s_Hhjic. Archivos del proyecto: bit.ly/3SPW6bp.

Escuela Primaria Ladd Acres

Reemplazo del asfalto

El área del patio de juego/cancha de baloncesto en la parte trasera de la escuela fue remodelada y recibió una nueva capa de asfalto, nuevos aros de baloncesto y el remarcado de las líneas como una manera de renovar el espacio para los estudiantes por los próximos años. Archivos del proyecto: bit.ly/3Ub9UhJ.

Escuela Primaria McKinney

Reemplazo de tuberías de agua potable

Después de que se detectara cierto deterioro que no podía esperar a ser reparado hasta el próximo ciclo del bono, se reparó la tubería principal de agua de la escuela hacia la calle y se reemplazaron las tuberías galvanizadas en el interior de todo el edificio. Archivos del proyecto: bit.ly/3SQ90Ly.

Escuela primaria Mooberry

Unidad terminal del sistema HVAC en el vestíbulo

Durante la primavera de 2022, se agregó una unidad al sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés) en el vestíbulo de la escuela, proporcionando una mejor circulación de aire.

Plantel de Oak Street

Centro de Caminos

Inaugurado en febrero de 2022 después de casi un año de construcción, el nuevo Centro de Caminos de HSD en el Plantel de Oak Street se abrió oficialmente a todos los estudiantes que buscan apoyo académico y de orientación, así como recursos de preparación profesional y universitaria. Visite bit.ly/3jtNw2S para realizar un recorrido virtual o ver el archivo del proyecto. Obtenga información adicional sobre los ofrecimientos del Centro de Caminos que apoyan el éxito estudiantil en bit.ly/OSCPcflyer.



Escuela Primaria North Plains

Reemplazo de unidad del sistema HVAC

Reemplazo de ventanas

Se reemplazó una unidad defectuosa del sistema HVAC en la azotea del edificio. Las ventanas de un solo panel y sus cubiertas fueron reemplazadas con ventanas de doble panel y nuevas persianas. También se descubrió estuco deteriorado en una sección al suroeste del edificio; el área fue reparada, restaurada y repintada. Archivos del proyecto: bit.ly/3zrLR6g.

✓ **Primaria Tamarack:** El edificio del plantel ya está siendo construido, la ubicación es SE Reed Drive y SE Kinnaman Street en South Hillsboro. Utiliza el diseño del prototipo utilizado en las escuelas primarias Atfalati Ridge y Brookwood.



Escuela Primaria Tobias

Área donde los autobuses escolares dejan o recogen a los estudiantes

Los autobuses escolares ahora ingresan al plantel a través de SW 209th Avenue en una nueva área para dejar a los estudiantes, separando el tráfico de autobuses del área donde los padres dejan o recogen a los estudiantes, así como del tráfico vehicular; esto como una manera para mejorar la seguridad. Archivos del proyecto: bit.ly/3NtW0VR.



Edificio del Departamento de Transporte Actualizaciones y mejoras

Los mecánicos en el edificio de Walnut Street del Departamento de Transporte probaron con entusiasmo el nuevo equipo hidráulico de elevación para autobuses que ayudará con la inspección y las reparaciones. Las renovaciones también incluyeron el reemplazo del sistema HVAC, cambio de techos y nuevos tragaluces que iluminan los espacios del garaje con luz natural. Las renovaciones de la Fase 2 incluirán la instalación de nuevas puertas de garaje y un generador a finales de este año. Archivos del proyecto: bit.ly/3fgelcx.

Escuela Primaria West Union

Reemplazo de ventanas

El último proyecto de reemplazo de ventanas de este año trajo consigo nuevas ventanas de doble panel y cubiertas de seguridad a West Union. Las ventanas de un solo panel ahora se han eliminado de todas las escuelas, cumpliendo con una de las metas en la lista de deseos de la promesa del bono. Archivos del proyecto: bit.ly/3NmGLTm.

Escuela Primaria Witch Hazel

Techado

El gimnasio de Witch Hazel recibió un nuevo revestimiento en el techo, protegiéndolo contra goteras y manteniendo la barrera protectora del edificio. Archivos del proyecto: bit.ly/3gTQrns.

Cercas y puertas

Se realizaron numerosos proyectos de cercas y puertas en 2022 para mejorar la seguridad:

- **Escuela Primaria Atfalati Ridge**—Red de malla para evitar que las pelotas de fútbol en el campo de césped artificial lleguen al canal adyacente.
- **Escuela Preparatoria Century**—Nueva cerca del campo de sóftbol a lo largo del perímetro de jonrones.
- **Edificio del Departamento de Instalaciones**—Puertas automatizadas con seguridad de acceso de personal/vehículos para evitar el ingreso de personas no autorizadas.
- **Escuela Primaria W.L. Henry**—Cercas y puertas en el perímetro del plantel.
- **Escuela Primaria Imlay**—Cercas y puertas en el perímetro y en el patio de juego.
- **Escuela Primaria Lenox**—Cercas y puertas en el patio de juego.
- **Escuela Primaria Minter Bridge**—Puertas de seguridad en el perímetro del plantel; un nuevo confinamiento de bloques de hormigón con cercas para un almacenamiento más seguro de contenedores de basura/reciclaje.
- **Escuela Primaria Mooberry**—Las partes afiladas que sobresalían de las puertas del gimnasio se limaron para prevenir lesiones.
- **Escuela Primaria North Plains**—Cercado perimetral para mayor seguridad.
- **Escuela Primaria Orenco**—Cercas y puertas en el lado oeste del patio de juego.
- **Plantel de Oak Street—Este**—Puertas de entrada para evitar que se estacionen vehículos no autorizados fuera del horario escolar.
- **Escuela Primaria Patterson**—Cercas y puertas en el patio de juego.
- **Escuela Primaria Reedville**—Puerta de emergencia adicional en caso de una evacuación de emergencia.
- **Escuela Primaria Rosedale**—Cercas a lo largo del perímetro y la acera.



Secure Entry Vestibules at Schools

Escuelas primarias Free Orchards, Imlay, Lincoln Street, Orenco, Patterson, Quatama, Rosedale y Witch Hazel

Todos los edificios del distrito ahora tienen vestíbulos de entrada segura, agregando varias puertas internas además de la entrada principal, las actualizaciones finales se llevaron a cabo en ocho escuelas primarias. Este proceso se completó en Lincoln Street en el otoño de 2022 debido a la complejidad arquitectónica de replicar el arco de la entrada principal. Los timbres con cámara de video ayudan a los miembros del personal a identificar a los visitantes antes de permitirles el acceso a la oficina principal, y la entrada a los edificios más allá de los vestíbulos requiere tarjetas de acceso. Vea los archivos del proyecto para cada edificio en hillsboro-bond.org.

Cubierta de seguridad para los vidrios de las ventanas

Todas las escuelas en cada grupo escolar, el Plantel de Oak Street, el Centro Administrativo y el Edificio del Departamento de Transporte en Walnut Street tienen cubiertas de seguridad instaladas en los vidrios de las ventanas en áreas específicas, lo que brinda mayor seguridad y evita lesiones por vidrios rotos.

Vea todas las actualizaciones y los archivos del proyecto en: hillsboro-bond.org

Socios Comunitarios

Ciudad de Hillsboro

Inscripción para actividades de invierno/primavera

La inscripción para actividades y eventos de invierno/primavera con el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Hillsboro comienza a las 8:00 a.m. del miércoles, 7 de diciembre. La guía de actividades estará disponible en línea a partir del viernes, 2 de diciembre en [Hillsboro-Oregon.gov/ActivitiesGuide](https://hillsboro-oregon.gov/ActivitiesGuide).

Conversaciones comunitarias en formato de videocast

La nueva serie de videos/pódcasts de la Ciudad de Hillsboro, «Conversaciones Comunitarias con el Alcalde Steve Callaway», se lanzó en septiembre. Cada mes el alcalde Callaway dialoga sobre un tema de interés para la comunidad. La conversación de octubre la dirigió al jefe de policía de Hillsboro, Jim Coleman, y habló sobre el alcance del Departamento de Policía de Hillsboro a los miembros de la comunidad latina.

Vea el videocast en [Hillsboro-Oregon.gov/Conversations](https://hillsboro-oregon.gov/Conversations) o escuche el pódcast en Spotify. Se ofrece interpretación en español en estas reuniones.

Regresa la temporada de mayor iluminación

Nuevamente habrá iluminación mejorada en los tres centros del Distrito de Artes Culturales de Hillsboro:

- El corredor de 10th Avenue en el área de la Calle Diez
- M&M Marketplace
- Centro histórico

Desde ahora y hasta el mes de marzo, la iluminación festiva creará un entorno mágico y acogedor en el centro de la ciudad para los visitantes que podrán visitar los negocios durante los oscuros meses de invierno. Obtenga más información en [Hillsboro-Oregon.gov/News](https://hillsboro-oregon.gov/News).

¡3 consejos de la Biblioteca Pública de Hillsboro para el éxito estudiantil!

Los miembros del personal de la biblioteca atienden a todos, especialmente a los estudiantes de todas las edades. ¡Apoyar el éxito estudiantil es una de las cosas más importantes que hacen!



1. Todos los estudiantes de HSD tienen una tarjeta de biblioteca de WCCLS específica para estudiantes, la cual está vinculada a su identificación estudiantil escolar. Para acceder a ella, deben iniciar sesión en: wccls.org e ingresar «HSD» más su número de identificación estudiantil de 6 dígitos, por ejemplo, «HSD123456». La contraseña son los últimos cuatro dígitos de su identificación estudiantil.

2. La Biblioteca Shute Park, en asociación con Jesuit High School, ofrece tutoría gratuita en persona disponible en inglés y español para estudiantes de los grados K-8 los lunes de 2:30 p.m. a 4:00 p.m. ¡No se requiere cita previa para asistir!

3. La biblioteca ofrece el servicio de ayuda con las tareas en línea, incluyendo un laboratorio de escritura, con Brainfuse. Los tutores están disponibles la mayoría de los días de la semana de 1:00 p.m. a 10:00 p.m.

¡Conozca a Oro!

La comunidad votó sobre el nombre oficial del pacífico gigante del bosque que llegará al nuevo parque inclusivo y área de juegos de Hillsboro, el cual se encuentra bajo construcción en 53rd Avenue. El gigante del bosque será una característica clave del sitio, cuya finalización está programada para el otoño de 2023.

Oro, como en HillsbORO, también se refiere al metal precioso “oro” en español. Originalmente sugerido por Forrest Osaki, de cuatro años, Oro se encontraba entre más de 400 nombres recopilados y fue escogido mediante una votación entre los miembros de la comunidad.

La comunidad identificó el tema «Bosques salvajes» para el sitio, que presenta una importante arboleda con árboles maduros. Puede obtener información adicional en 53rdAveParkWest.com

Hillsboro Schools Foundation

Gala y Subasta Anual

¡Hillsboro Schools Foundation (HSF) espera que usted pueda acompañarlos en su Gala y Subasta Anual! El evento de este año, llamado HSF M.E.T. Gala: Making Education Transformative, será en vivo y en persona el sábado, 25 de febrero de 2023. El principal evento de recaudación de fondos de HSF es una noche de buena comida y vino, con entretenimiento y una variedad de increíbles artículos en subasta.

Puede comprar boletos individuales y patrocinios de mesa a partir de ahora en hsfonline.org. Las ganancias de la subasta financian programas innovadores en las escuelas de HSD, incluyendo los kits «Imagina tu aventura», llenos de materiales de aprendizaje práctico, libros bilingües y biculturales, así como otros recursos educativos para llevar la exploración de profesiones a las escuelas primarias.

Cámara de Comercio del Condado de Washington

Gala de Reconocimientos de la Cámara de Comercio del Condado de Washington

La Gala de Reconocimientos de la Cámara de Comercio del Condado de Washington es una oportunidad para reconocer a empresas, individuos y organizaciones que han contribuido significativamente al Condado de Washington. Será un evento especial debido a que por primera vez se llevará a cabo este evento como la Cámara del Condado de Washington, no solo de Hillsboro.

Fecha: Jueves, 8 de diciembre de 2022

Hora: 5:00 p.m. a 9:00 p.m.

Lugar: NW Events & Environments,
2900 NE Century Blvd., Suite 100
Hillsboro

Por favor, haga planes para asistir y de esta manera reconocer y elogiar a empresas e individuos, incluyendo jóvenes, que han hecho una diferencia en el condado. Obtenga más información y regístrese en washingtoncountychamberor.com.



¡ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAL!

Ya sea que esté buscando un empleo de tiempo completo o parcial en el distrito, o si está interesado en trabajar como sustituto, tenemos puestos disponibles para maestros, personal de apoyo, conductores de autobuses escolares, conserjes, jardineros y ¡mucho más!

Puede encontrar los puestos de trabajo disponibles en HSD aquí:



Obtenga más información sobre oportunidades de trabajo como sustituto aquí:



SAVE THE DATE

proud to be **ANNUAL HSD FESTIVAL**

orgullosos de ser **FESTIVAL ANUAL HSD**

a showcase of student creativity and talent *una exhibición de creatividad y talento estudiantil*



Saturday, May 13, 2023

sábado, 13 de mayo de 2023